

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов»

Филологический факультет

Рекомендовано МСЧН/МО

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:

Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации

Рекомендуется для направления подготовки:

37.00.00 Психологические науки, 42.00.00 Средства массовой информации и информационно-библиотечное дело, 44.00.00 Образование и педагогические науки, 45.00.00 Языкознание и литературоведение

Москва

1. Цели и задачи дисциплины:

Программа дисциплины нацелена на подготовку иностранных аспирантов филологического факультета РУДН к работе с профильными научными текстами на русском языке, а также на совершенствование навыков профессионального общения на русском языке.

В задачи курса входит:

- корректирование лексических, грамматических навыков в области работы с научным текстом на русском языке.
- рассмотрение специфики видов речевой деятельности при работе с научным текстом на русском языке.
- рассмотрение основных видов работы с научным текстом.

2. Место дисциплины в структуре ОП:

Курс является дисциплиной по выбору аспиранта.

По основной образовательной программе дисциплина относится к вариативной части. Дисциплина по выбору аспиранта «Русский язык как иностранный» имеет трудоемкость 3 ЗЕТ (108 часов); обучение организует и проводит руководитель дисциплины «Русский язык как иностранный» на базе кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета.

Аспирант осваивает дисциплину в течение второго года обучения. Освоение дисциплин (модулей) блока 1 нацелено на формирование практических навыков владения русским языком в аспекте научной, педагогической и иной профессиональной деятельности аспиранта.

Аттестационные критерии освоения дисциплины включают участие в аудиторных занятиях, самостоятельную работу, устное собеседование с руководителем дисциплины. В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
УК-3, УК-4		Научные исследования Научно-исследовательская практика	Научные исследования Научно-исследовательская практика

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины у аспирантов формируются универсальные компетенции: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3), готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, в том числе готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности, владение иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения (УК-4).

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- языковые нормы культуры речевого общения на русском языке;
- языковые характеристики научного дискурса в устной и письменной форме; - особенности русской культуры во всех её проявлениях.

Владеть:

- способностью преодолевать коммуникативные барьеры, способность к системному пониманию социокультурной информации;
- способностью к общению на русском языке в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального и научного мышления;
- когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную и коммуникативную деятельность;
- навыками чтения и анализа русскоязычных научных текстов по языкознанию; - навыками полного письменного перевода научных текстов в области языкознания; навыками подготовки аннотаций и рефератов по прочитанному материалу на русском в устной и письменной форме;
- владение понятийным аппаратом в области языкознания на русском языке.

Уметь:

- извлекать, анализировать, реферировать, аннотировать тексты научной сферы, предъявленные в письменной и устной формах;
- проводить презентации на русском языке по проблемам, связанным с научной работой аспиранта;
- вести на русском языке научную дискуссию по теме исследования и общенаучным проблемам.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	
Аудиторные занятия (всего)	36		36		
В том числе:	-	-	-	-	
Лекции					
Практические занятия (ПЗ)					
Семинары (С)	36		36		
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа (всего)	54		54		
В том числе:					
Курсовой проект (работа)					
Расчетно-графические работы					
Реферат					
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>					
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	18		18		
Общая трудоемкость зач. ед.	час	108	108		
		3	3		

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела
п/п	дисциплины	
1.	Устная научноисследовательская русскоязычная коммуникация. Наука. Научная деятельность.	Устная научно-исследовательская русскоязычная коммуникация. Речевые стратегии и тактики устного предъявления информации по теме научного исследования, особенности устной коммуникации. Лексико-грамматические и стилистические особенности академического

		дискурса, научных текстов на русском языке по программе специализации.
2.	Формирование иноязычных умений в письменной коммуникации для научно-исследовательской деятельности на русском языке	Морально-этические нормы ученого в современном обществе. Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат. Особенности ведения научной деятельности в России.
3.	Работа с электронными исследовательскими ресурсами на русском языке	Использование инфокоммуникационных ресурсов Интернета на русском языке для научноисследовательской работы с научными текстами.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Дисциплина строится как продолжение курса русского языка как иностранного, позволяет повысить умение работать аспирантов с русскоязычной научной литературой, получить углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1.	Научно-исследовательская практика	+	+	+
2.	Научные исследования	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц	Прак т. зан.	Лаб. зан.	Семин	СРС	Всего час.
		.					

1.	Раздел I. Устная научноисследовательская русскоязычная коммуникация. Наука. Научная деятельность.		12			20	32
2	Раздел II. Формирование иноязычных умений в письменной коммуникации для научно-исследовательской деятельности		12			20	32
3	Раздел III. Работа с электронными исследовательскими ресурсами на русском языке		12			14	26

6. Лабораторный практикум не предусмотрен

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час.)
1.			

7. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	1	Наука, научная деятельность.	4
2	1	Философия науки	4
3	1	Лексико-грамматические особенности академического дискурса, научных текстов на русском языке по программе специализации.	4
4	1	Специфика научного познания.	4
5	2	История философии науки.	4
6	2	Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат.	4
7	2	Структура эмпирического и теоретического исследования.	4
8	3	Использование информационных ресурсов Интернета на русском языке для научно-исследовательской работы с научными текстами.	8

8.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Компьютерные классы, филологический кабинет, читальные залы библиотеки РУДН.

10. Информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература и полнотекстовые электронные ресурсы из фонда кафедры русского языка и методики его преподавания:

1. Балыхина, Татьяна Михайловна. Русский язык для студентов-иностранцев старших курсов и аспирантов. Научная речь [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие по обучению реферированию / Т.М.Балыхина и др. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Изд-во РУДН, 2008. - 314 с. - (Для студентов-иностранцев старших курсов и аспирантов).

- ISBN 978-5-209-02992-2 : 180.00. 5 экз.

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

2. Балыхина, Татьяна Михайловна. Содержательно-композиционная специфика устной профессионально-деловой речи [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие. - М. : Изд-во РУДН, 2008. - 218 с. : ил. - (Приоритетный национальный проект "Образование": Комплекс экспортоориентированных инновационных образовательных программ по приоритетным направлениям науки и технологий). - 79.40. 17 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

3. Дерягина С.И., Мартыненко Е.В. Учебно-справочное пособие по лексике русского языка: Трудные случаи употребления семантически близких слов. - М.: "Русский язык". Курсы, 2006. - 336 с. 7 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

4. Карапетян, Наталья Григорьевна. Учебные задания по русскому языку. Обучение дискуссионному общению [Текст/электронный ресурс] : Для иностранных студентов и аспирантов. Ч. 1. - электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2008. - 56 с. - 50.00. 5 экз. <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1459>

5. Хавролина, Серафима Алексеевна. Инновационный учебно-методический комплекс "Русский язык как иностранный" [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие. - М. : Изд-во РУДН, 2008. - 324 с. - (Приоритетный национальный проект "Образование": Развитие мультикультурной образовательной среды международного классического университета). - 112.44. 17 экз. <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/540>

6. Диалоги на языке дружбы [Электронный ресурс] / Под ред. Т.М.Балыхиной. - М. : Изд-во РУДН, 2010. - 87 с. - ISBN 978-5-209-03757-6. <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/820>

7. Учебное пособие по русскому языку для иностранных аспирантов гуманитарных специальностей (на материале текстов «Философия науки»/ Г.Ф. Жидкова, В.М. Шаклеин, И.И. Митрофанова. – Воронеж: Наука-Юнипресс, 2014. – 214с. 5 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

б) дополнительная литература и полнотекстовые электронные ресурсы из

фонда кафедры русского языка и методики его преподавания:

1. Завьялова О.С. Новые подходы к обучению научной речи на материале текстов по общей психологии [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие. - М. : Издво РУДН, 2008. - 383 с. - (Приоритетный национальный проект "Образование": Развитие мультикультурной образовательной среды международного классического университета). - 98.98. 17 экз. <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/544>
2. Меншутина О.И. 250 русских фразеологизмов [Текст/электронный ресурс]: Учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2008. - 79 с. - 80.00. 35 экз. <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1493>
3. Метс Н.А., Митрофанова О.Д., Одинцова Т.Б. Структура научного текста и обучение монологической речи. -М., 1981. 15 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>
4. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения.. -М., 1976. 9 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>
5. Агошкова В.А. Практическое пособие по фонетике русского языка для иностранцев. - М.: Наука, 1979. - 176 с.. 6 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>
8. Хавронина С., Широчинская А. «Русский язык в упражнениях».- М.: Прогресс, 1983. 1 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/2>
9. Царёва Н.Ю., Будильцева М.Б., Кацевич М.А. и др. Продолжаем изучать русский. 4-е изд., перераб. и доп. - М.: Рус. яз., 2003. - 288 с. 133 экз. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

в) Программное обеспечение используется только лицензированное, установленное в РУДН. Пакет программ Microsoft Office и специализированное программное обеспечение Sound Forge, Cool Edit, Adobe PhotoShop, Adobe Premier.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Электронная библиотека РГБ <http://www.rsl.ru/>
2. Сайт библиотеки РУДН <http://lib.rudn.ru/>
3. EBSCO <http://search.ebscohost.com>, Academic Search Premier (база данных комплексной тематики, содержит информацию по гуманитарным и естественным областям знания).
4. Oxford University Press <http://www3.oup.co.uk/jnls>. Журналы по гуманитарным и социальным наукам Oxford University Press представленные в коллекции HSS
5. Springer/Kluwer <http://www.springerlink.com>. Журналы и книги издательства Springer/Kluwer охватывают различные области знания и разбиты на следующие предметные категории: Behavioral Science, Biomedical and Life Sciences, Humanities, Social Sciences and Law, Medicine.

6. Tailor & Francis <http://www.informaworld.com> Коллекция журналов насчитывает более 1000 именованных по всем областям знаний из них около 40 журналов HSS (Humanities & Social Sciences: в области гуманитарных и общественных наук).
7. Web of Science <http://www.isiknowledge.com>
8. Ресурсы Института научной информации по общественным наукам Российской академии наук (ИНИОН РАН) <http://elibrary.ru>.
9. Университетская информационная система РОССИЯ. <http://www.cir.ru/index.jsp>.
10. Национальный корпус русского языка www.ruscorpora.ru
11. Электронная библиотека научных работ по филологии и языкознанию www.philology.ru
12. Электронный справочно-информационный ресурс www.gramota.ru

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Реализация программы аспирантуры обеспечивается наличием библиотеки, в том числе электронной, обеспечивающей обучающимся доступ к профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам, а также иным информационным ресурсам. Библиотечный фонд укомплектован изданиями учебной, учебно-методической, научной и иной литературы, включая периодические издания, соответствующими указанной программе дисциплины.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Курс состоит из практических занятий и консультаций. От аспирантов требуется посещение занятий и выполнение заданий руководителя дисциплины. Оценивается качество работы на занятиях, уровень подготовки к самостоятельной научно-исследовательской деятельности специалиста в области русского языка, качество выполнения.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Разработчики:

доцент кафедры русского языка и методики его преподавания



И. И. Митрофанова

**Руководитель программы
декан филологического факультета**



В.В. Барабаш

**Заведующий кафедрой русского языка
и методики его преподавания**



В.М. Шаклеин